

**Talk about good coffee!**  
Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts

# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 17, Issue 40, June 15, 2013

**PIZZA HUT & KFC**  
There's a Reason We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



## Principal Emeritus Awards

Retiring Principal Ross Hryhorchuk was acknowledged at Tuesday night's board meeting and was presented Principal Emeritus. Ross is the Principal of Chapleau High School.

Ross Hryhorchuk moved to Chapleau in 1968 to teach for two years. He has just completed his 45th year in education in Chapleau! He is truly a great role model for all staff. He is a conscientious, dedicated, respectful and respected Principal. Ross is a continuous learner and over the course of his career, has completed a total of 16 additional qualifications courses.

Ross was a

former physical education teacher and his love of sport, coaching and helping coaches is a hallmark of his career. He has coached volleyball, basketball, gymnastics, soccer, x country running, wrestling, badminton - often coaching more than one sport each year for the past forty five years! He will never say no to a group of students showing an interest in having a team.

Ross was one of the founders of the NSSAA (North Shore Secondary School Athletic Association) which is a part of the NWOSA division. He initiated the policy, procedures, and implemented the

playing regulations for this league.

Ross has received two awards of distinction throughout his career. In 2000, he was honoured to receive the Pete Beach award for his contributions to NSSAA / NWOSSAA. In 2008, Ross was nominated for and received the Ontario Coaching Excellence Award for School Sports from the Ontario Coaching Association at a gala presentation in Toronto, a testament of his dedication to high school sports and accomplishments throughout the years.

Ross believes that retirement is an incredible gift. It's a gift that everyone



Ross Hryhorchuk, Principal at Chapleau High School, is retiring after 45 years with the Algoma District School Board. According to Director Lucia Reece's research, there is no employee, past or present, who has served with the board for 45 years. Ross was presented with Principal Emeritus by Chair Sarlo (left) and Director Reece (right).

should give themselves and that is why

he has decided to take early retirement and is

retiring at the age of 70 instead of 75!!

## Canada DAY Kidtivities

By Micheal Levesque  
So, you ask, what activities can my children enjoy? Glad to tell you that we have planned numerous events for their enjoy-

ment. Below is a list with descriptions for your information.

Children's Parade Once again we invite families to participate in the Children's Parade. Last year the participation was great and decorations fabulous and we hope to repeat this success.

The parade is primarily for children of all ages, but does not exclude parents or other relatives. Each parade participant should be dressed in costume.

Each may walk or ride in a pram or on a bicycle, tricycle, scooter, or wagon. All means of transportation must be decorated. Pets may attend!

The parade route is short - from Cedar Grove to the Townhall waterfront. Those interested should gather in front of Cedar Grove by 12:30 P.M.

All children participants are eligible for several draws: 2 for costume, 2 for decorated bike, trike,

scooter, pram or wagon.

Student Art Gallery The local schools assisted with this activity. We welcome all students to display their artistic creations. All submissions will be mounted on the council chamber windows for public review. Appropriate is any art piece produced during the school year. Home art is also acceptable.

Children's Games and Activities The parade over, the young can flock to the

Children's Games and Activities for a great time. As in past years a full slate of fun stuff is available. Also planned is a Canada Day Olympics for those aged 8 to adult. Prizes will be drawn for registered participants.







Face Painting Need a new look? The Fredericksen family has volunteered to create a dramatic difference in your profile. Just line up and be served!

Amateur Talent Show We invite school

children to step forward to perform and show the world their talents. Older age groups are also encouraged. No restrictions exist as to the type of act. Ideally acts should be from 3 to 5 minutes in length. Sign-in sheets are available at the schools. Others should register with Michael Levesque (705-864-0605).

Questions or concerns, call Leisure Director Joel Langelier (705-864-0154) or Michael Levesque (705-864-0605).

**Long Term Forecast**

<b>Friday</b>	High 18 Low 5	
<b>Saturday</b>	High 22 Low 6	
<b>Sunday</b>	High 23 Low 10	
<b>Monday</b>	High 16 Low 10	
<b>Tuesday</b>	High 21 Low 7	
<b>Wednesday</b>	High 23 Low 8	

**JUNE IS TRUCK MONTH at Mission Motors!**



Mission Motors is offering free window tint and a tonneau cover at no charge. Purchase any 2013-1500 series truck off the lot & see savings of around \$15,000 all inclusive.

**0% financing rates up to 72 months**  
Plus collect Air miles



**61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0**  
Phone (705) 856-2394

COME AND SEE OUR SALES TEAM TODAY AND SEE WHAT WE CAN DO FOR YOU!

La SADC Supérieur Est reconnaît plus de 20 ans de services



Thomas O'Shaughnessy, Douglas McCrank et Dan Friyia

Deux membres du conseil administratif de la SADC Supérieur Est ont été honorés vendredi, le 10 mai dernier en reconnaissance de leurs 20 ans de services. Les deux directeurs, M. Thomas O'Shaughnessy et M.

Douglas McCrank, ont été célébrés pendant la cérémonie « Des Distinctions de l'Ontario pour Services Bénévoles » tenue par la province de l'Ontario au Delta Waterfront Hotel à Sault Ste. Marie, ON.

La SADC Supérieur Est est une organisation à but non lucratif épaulée par FedNor qui, en plus d'offrir l'appui financier et des services conseils aux PME, s'engage au développement économique et

communautaire de la région. L'organisation est dirigée par un conseil administratif qui comporte des bénévoles régionaux représentants les communautés de Chapleau, Dubreuilville, Wawa, White River ainsi que chaque Première Nation.

M. Thomas O'Shaughnessy s'est joint au conseil il y a déjà 22 ans, ce qui représente approximativement 1 320 heures de bénévolat. M. O'Shaughnessy et son épouse Betty résident à Chapleau, ON.

M. Douglas McCrank est un des membres fondateurs de la SADC Supérieur Est depuis 1989. Le temps qu'il a consacré à l'organisation représente approximative-

### GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.  
864-0747

New Schedule Effective Nov. 7/09  
Nouvel horaire à compter du  
7 nov/09

Sat/sam 7 p.m. (E or F)  
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)  
Weekdays/Semaine lun-ven  
9:30 a.m.

Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.  
Fr. Sébastien Groleau

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Mass 3rd Sunday  
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)  
Permanent Deacon  
Diacon Permanent  
Ted Castilloux

Diocese of Moosonee Anglican Church  
of Canada

ST. JOHN'S CHURCH  
4 Pine Street West  
705-235-5556  
Sunday Service  
10:30 a.m.  
The Rev. Iris Montague

ST. MARY'S ANGLICAN  
CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.

CHAPLEAU PENTECOSTAL  
CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828

Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m. Wed.  
Family Night 7-8 p.m.  
Fri. Story Hour  
3:30-4:30 p.m.  
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne  
864-1221

Sunday Service and Sunday  
School 11:00 a.m.  
Anna Chikoski  
Soup Kettle every 2nd  
Wednesday of the month  
www.angelfire.com/on/trinityuc

OUR LADY OF SEVEN SORROWS  
PARISH  
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-  
DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la Parole  
Mass 2nd-4th Sunday/  
Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B)

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple  
864-0470

Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School Evening Bible  
Study and Ladies Bible Study  
during the week  
Transportation available  
Al Tremblay

Healthy lawn tips to keep pests and weeds away

What's the secret to a healthy lawn? There are many things that homeowners can do, often without the need for pesticides:

1. Although it may look untidy, leave grass clippings on your lawn when you mow it to provide nutrient recycling.

2. Aerate compacted soil in the fall to help oxygen, water and nutrients reach roots.
3. Over-seed patchy areas in difficult spots.
4. In heavy traffic areas replace grass with mulch or paving stones.
5. Check your lawn for early signs of pests and

other problems such as holes caused by small animals digging for insects.

6. Set your mower so that your grass is 7 to 8 cm high to encourage deeper roots and help fend off weeds.
7. Water infrequently, but when you do, make sure you allow the water to get deep into the soil (about 1.5 cm) to promote deep roots. Over-watering starves the soil of oxygen and invites disease. Apply at least 2.5 cm of water. Put a container on your lawn to measure how much you've watered. An empty tuna

can is about the right height.

8. Maintain good soil with ample depth and organic matter to prevent problems.
9. If physical control methods fail and you use a pesticide, be sure the one you pick lists the pest you are trying to control on the label, and follow all the other instructions to use it safely.

Health Canada regulates pesticides and employs scientists to evaluate potential health and environmental risks before a pesticide product can be registered for use, and also as new

information becomes available. More information on this topic is available from Health Canada's Pest Manage-

ment Regulatory Agency. Dial toll-free at 1-800-267-6315, or use e-mail at pmra.info.serv@hc-sc.gc.ca.

### CONGRATULATIONS

Steve and Gisèle Pintar would like to congratulate their daughter Michelle on accomplishing four big years of studies. Michelle has received her Bachelors degree in English literature from Lakehead University as well as her Honorary Diploma in Developmental Services worker at Confederation College. She proudly received the Academic award of excellence in her program for attaining the highest GPA in her class with a 3.68 average. She is currently pursuing her career as a DSW in Thunder Bay. We are so very proud of you! We wish you much success in your future.

Love, Mom & Dad

## Celebrating the Retirement of Ross Hryhorchuk

Forty five years in Education

Open House  
Saturday, June 22nd, 7:30 p.m.  
Aux Trois Moulins

**\*For Dinner Reservations at 5:00p.m.  
Contact: (705) 987-0491**

### The Family of Jacqueline Glabb

We wish to thank Dr. Doris Mitchell, Dr. Steven Saari and the nurses and staff that showed compassion during our mother's brief illness.

We would also like to thank Pastor Dan and Father Sebastien for their comforting words and prayers during this time. Thank you also to Valerie at the Gilmartin Funeral Home.

We cannot convey how much we appreciated the support from all those who expressed condolences, sent flowers, food and made donations in the memory of Jackie. All of the kindness and caring helped to ease our sorrow.

The Glabb Family

### CONGRATULATIONS

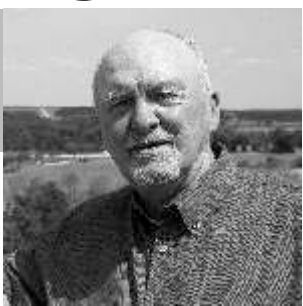
Congratulations Josyanne Deschênes for your award and diploma in having completed the two year program in Office Administration-Executive with honors.

Love, Mom and Dad



# Movies theatres including the Regent in Chapleau an oasis of refuge during Great Depression, according to George Tremblay

**Chapleau Moments**  
by  
*Michael J. Morris*



In 1929, two years after the movies "found their voice", economic disaster swept across the land, George Tremblay wrote in his fascinating book, 'Break at Nine: presenting those wonderful movies', his story about the movies and his years as a movie projectionist.

"The stock market crashed, savings were wiped out, jobs were lost, factories closed and the ranks of the unemployed grew larger every day," Mr. Tremblay, but the theatre became "An Oasis in the Terrible Thirties".

Interestingly, Mr. Tremblay noted that the introduction of sound in movies in 1927, adding the voice, just before the Great Depression started "probably saved the industry from a complete disaster. By looking back over the years we can now see that the movies started to enter their golden age a few years after the onset of the depression."

Although his mother would at times give Mr. Tremblay and his brother Noel the dime each needed to attend a

matinee at the local Regent Theatre, they also had to come up with their own dimes if they wished to see a movie, and in the 1930's "it was never easy to find 10 cents".

"We soon realized that the sale of beer bottles was the best source of income for us. We could sell the small beer bottles for one cent each and the larger quart bottles, common at that time, would yield two cents each".

Finding the bottles presented a challenge for the boys, "but our favourite hunting spot was in the area surrounding the local arena, located on Lorne Street.

Some things never change quickly. When I was a kid growing up in Chapleau in the late 1940's and 1950's, behind the arena, the old old one and the Chapleau Memorial Arena opened in 1951, also on Lorne Street, continued to be a great spot to find empties, especially after a Saturday night hockey match.

High on the popularity list of movies

were Stan Laurel of Laurel and Hardy fame, westerns and the Tarzan serials which drew them in "like a magnet". I had forgotten how popular Tarzan movies were, and different actors played the title role, much like occurred later with the James Bond movies.

Mr. Tremblay notes the influence that the movies could have on youngsters referring specifically to one called 'The Crusaders' depicting great armies of swordsmen and a great deal of sword play and battles. For a few weeks, he writes, it seemed that home made swords and shields were everywhere as kids re-enacted the movie.

I won't even try to recall the number of movies that my friends and I re-enacted after a Saturday matinee at the Regent Theatre, but we sure did many -- and in full costume for some. Ken Schroeder had the best back yard fort as I recall behind his home on Aberdeen Street, and Harry 'Butch' Pellow has the best memories of us playing at The Big Rock on the back river.

At times, the location would shift to the Boston Café where Harry 'Boo' Hong lived and sometimes his older brother Jim would join us, depending on the action.

Mr. Tremblay says the Regent Theatre suffered hardship during the depression, closed for a period of time but re-opened. The night-time ticket price was 35 cents and a child under sixteen paid 15 cents for a ticket.

Chapleau, being a railroad centre on the main line of the Canadian Pacific Railway was perhaps more fortunate than many other communities in Canada. For many



**Main Street Chapleau in the 1930s.**  
(Public library collection prepared by Doug Greig)

it supplied some employment and income.

However, he writes that not all were fortunate to have work and Chapleau suffered its share of hardship. There was no such thing as food bank to help the hungry and unemployment insurance was unheard of in the 1930's.

"However, people helped each other and when a family slipped into a desperate situation, their neighbours would organize events to help them out".

Mr. Tremblay

later became an usher, and then projectionist at the Regent Theatre after Cecil Smith arrived in 1940 and took over ownership of the theatre business in Chapleau.

He kindly sent me a copy of his book and time and time again I go back to it to read about his experiences as a movie projectionist in "Break at Nine: presenting those wonderful movies." I imagine most readers will know what "break at nine" meant, but for those who don't, there were two shows per

evening and there was a break between them at about nine p.m. nightly.

Mr. Tremblay commented that in the midst of all the tragedy of the great depression, "the movie theatres were an oasis of refuge where people were able to forget their troubles for a few hours and escape in a magical world of laughter, music and spectacle and adventure. What would the terrible thirties have been like without the movies?" My email is mj.morris@live.ca



**Overall view of Chapleau 1930's from Dr Young's/Slaughterhouse hill by Elwood Glabb.** (Library collection)



**Mike Mione in front of Regent Theatre circa 1940.**  
(Larry Carroll Photo from library online collection)



**Ontario**  
**Licensed**  
**Motor Vehicle**  
**Inspection Station**



*Chapleau*  
*Cree* **Auto/Truck**  
Monday - Friday  
8:30 a.m - 4:30 p.m.  
"Preventive Maintenance keeps you on the road"  
**FOX LAKE RESERVE**

**CALL**  
**864-9090**  
for an  
appointment

# Virtual prevention: Protecting your business from fraud

Whether it's at the checkout counter or online, the rising use of credit cards among consumers is placing added pressure on businesses to prevent fraud. Pivotal Payments, one of Canada's leading payment processing companies, says that businesses can avoid falling victim to scams by understanding how to identify them and knowing how and where to report them.

To help merchants protect their

businesses against fraud, Pivotal Payments recommends the following tips:

- Verify the Accuracy of your Statements: Make sure your financial institution has your current mailing address. Carefully verify and review your statements. A quick call to flag an error can save you hours of frustration later on.
- Encrypt your Data: For merchants using online payment processing systems, "tokenization" replaces credit card

information with a token, which is a random value that retains the credit card's essential information without compromising security. Each token is linked to a single customer profile and can be used to complete a purchase transaction.

- Identifying Counterfeit/Altered Cards: Knowing how to spot a fake credit card can help prevent fraud. Counterfeit or altered credit cards may have uneven letters, fake holograms, broken, blotchy or spotty colours and fuzzy edges. When in doubt, call the credit card's customer service line to verify that the card is legitimate.
- Verify the Card Holder's Information: Check the signature on the draft or printer receipt against the signature on the card to verify your customer's identity. If unsure, ask for a photo ID.

Pay Attention to your Customer's Behaviour: Be wary of customers who make indiscriminate purchases or appear to be too young

to have a credit card. Avoiding credit card fraud is everyone's responsibility. So follow these steps carefully in order to help reduce your

business' risk and to help keep your finances running smoothly. To learn more, visit [www.pivotalpayments.com](http://www.pivotalpayments.com).



## CANADA DAY PHOTO CONTEST

This year the Chapleau Leisure and Cultural Services Committee adds another activity to the **CANADA DAY** schedule - a photo contest. The contest is open to all Chapleau residents, past and present. Each participant may submit up to three photos. The contest theme is "**Chapleau-my town**". All photos must be taken by participants. Photos must be 8x10 in size.

**Final submission date is Monday, June 24th, 2013.**  
**Prizes are supplied by The Chapleau Express.**  
**First prize is \$100.00.**  
**Second prize is \$50.00.**

Submissions must be placed in a sealed, letter-sized, manilla envelope. The participant's full name, address and phone number must be written on the envelope.

Submission envelopes are placed in a sealed box marked "PHOTO CONTEST" found at the George Evans Public Library. All submissions will be displayed during CANADA DAY weekend. Any questions - call 705-864-0605.

## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

### SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of

Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station



### WOW!!

#### Scheduled Users

"New" refundable enrollment fee = \$37.50 per child - infant group; \$32.50 per child - toddler, preschool and school age groups

#### Drop-in Users

"New" 24 hour cancellation policy due to illness and schedule changes

#### Special Activities for 2013

- monthly draws for a free day of care for scheduled users
- we cover the enrollment fee for the first 10 new users in 2013
- days of use bonus - \$500.00 cash prize
- make a referral that becomes a scheduled user – earn a \$\$\$ bonus

For more information please call The Chapleau Child Care Centre at 705-864-1886

or stop by the Centre at 28 Golf Road

## INSPECTION

### Inspection of Approved Aerial Herbicide Spraying Martel Forest and Pineland Forest

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) invites you to inspect the MNR-approved aerial herbicide spray project(s). As part of our ongoing efforts to regenerate and protect Ontario's forests, selected stands on the **Martel Forest** and **Pineland Forest** (see map) will be sprayed with herbicide to control competing vegetation starting on or about: **August 1, 2013** (EACOM Timber Corp.) and **July 15, 2013** (Tembec). On the Pineland Forest the herbicide VisionMax silviculture herbicide, registration number P.C.P. 27736 *Pest Control Products Act* will be used. On the Martel Forest Vision\* silviculture herbicide, registration number P.C.P. 19899 *Pest Control Products Act*, Vantage\* silviculture herbicide, registration number P.C.P. 26884 *Pest Control Products Act* and/or Forza silviculture herbicide, registration number P.C.P. 26401 *Pest Control Products Act* will be used.

The approved project description and project plan for the aerial herbicide project is available for public inspection at the EACOM Timber Corp. (Pineland Forest) and Tembec (Martel Forest) offices and on the MNR public website at [ontario.ca/forestplans](http://ontario.ca/forestplans) beginning April 1, 2013 until March 31, 2014 when the annual work schedule expires. Ontario Government Information Centres in Chapleau and at the Timmins District Office provide access to the Internet.

Interested and affected persons and organizations can arrange an appointment with MNR staff at the MNR District or Area office to discuss the aerial herbicide project.

For more information, please contact:

#### Pineland Forest:

**Mike Forrest, RPF**  
Operations Forester  
EACOM Timber Corp.  
267 McChesney Road  
Timmins, ON P4N 7C3  
tel: 705-267-3339

or

**Kelly Ellis, RPF**  
Management Forester  
Ministry of Natural Resources  
Chapleau District Office  
190 Cherry Street  
Chapleau, ON P0M 1K0  
tel: 705-864-3163

#### Martel Forest:

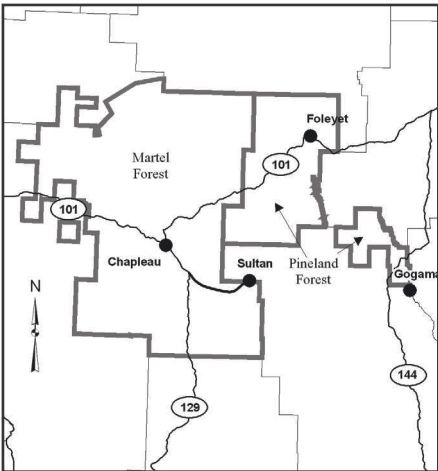
**Al Tremblay**  
Silviculture Coordinator  
Tembec (Chapleau)  
175 Planer Road  
Chapleau, ON P0M 1K0  
tel: 705-864-3022

or

**Mike Liukko, RPF**  
Management Forester  
Ministry of Natural Resources  
Chapleau District Office  
190 Cherry Street  
Chapleau, ON P0M 1K0  
tel: 705-864-3173

Or call-toll free: 1-800-667-1940 and ask to be forwarded to one of the contacts above.

Renseignements en français : (705) 864-1710





# Ontario Weather Review: May 2013

This month, mean temperatures were colder than normal in northern Ontario – but normal to warmer than normal in southern Ontario. For northern areas, it was the coldest May since 2009. For southern locations, it was the warmest since last year. The overall provincial picture is unlike 2012, when temperatures exceeded normal values throughout most of the province.

On the precipitation front, conditions were wetter than normal in northern Ontario, except for the Far North. Locations between Kincardine and Petawawa also experienced wetter-than-normal conditions. In fact, it was the second

rainiest May ever in Petawawa, less than 2 mm away from the record value of 123.1 mm (1986). For Chapleau, May's snowfall amount of 32.4 cm approached the record amount for the month at that location (34.0 cm in 1997). In addition, Chapleau and Geraldton both set single-day records for the greatest amount of snow received for any day in May, with totals of 30.4 cm (on May 12) and 10.2 cm (on May 2), respectively.

**Severe Weather**

The start of May had the province divided in two: A stationary front kept northwestern Ontario in snow and cold temperatures, while the southern portions of the

province basked in summer warmth. By May 12, winter gave northeastern Ontario a swift kick for Mother's Day with an unseasonably late winter storm. This storm dumped a blanket of heavy snow onto a swath of regions, extending from near Chapleau across Timmins, then east towards the Quebec border. Timmins reported 26 cm of snow, while Chapleau received the most reported with 32 cm.

Just over a week later, on May 21, two clusters of thunderstorms struck southern Ontario as the warm air of summer continued to battle a much cooler air mass just to the north. Thunderstorms that day brought frequent

lightning, small hail, very heavy downpours, strong and gusty winds, and even three tornadoes! An Enhanced Fujita Scale zero (EF-0) tornado occurred near Elmvale, with peak winds between 90 and 130 kilometres per hour; another EF-0 tornado occurred near Dalston; and the third and most powerful tornado was rated EF-2 and occurred near Glenora, with peak winds between 180 and 200 kilometres per hour. In addition, straight-line winds caused a damage path 10 kilometres long southwest of Fenelon Falls. The Enhanced Fujita Scale is used to rate the intensity of tornadoes, with the scale going from EF-0

(weakest) to EF-5 (strongest).

The ground cooled with freezing temperatures for a number of nights throughout May, prompting frost warnings in southwestern Ontario, Bancroft, Barry's Bay, Petawawa, Haliburton and Algonquin. Frost was especially detrimental to crops in southwestern Ontario, where it destroyed millions of dollars worth of tomatoes and strawberries. Asparagus, cucumbers, green beans, potatoes and zucchini were also affected.

On May 28, several rounds of thunderstorms associated with a warm frontal system prompted rainfall warnings from Lake Huron to Toronto, with much of the rain falling in the Toronto area overnight. In a 24-hour period, Sarnia, Tillsonburg, Brantford, Hamilton, Grimsby, Port Colborne, Mount Forest, Luther and Arthur all reported more than 40 mm of rain, while Corunna, London, and Wellesley each reported in excess of 50 mm. Port Stanley and Toronto East York reported the most rainfall, with 89.0 mm and 70.2 mm, respectively. A significant impact of the torrential rains was the flooding

of the Don Valley Parkway, which became completely impassable in both directions during the morning rush hour of May 29. As well, GO Transit had a flooded track on the Richmond Hill line, causing suspended service that affected thousands of customers. In the early morning hours of May 29, a downburst with winds of approximately 90 to 100 kilometres per hour was responsible for causing damage in Brampton. Later that day, Ontario's sixth tornado of the season was caught on video near Casselman. It was rated as an EF-0, with winds reaching 90 kilometres per hour. Ontario normally has 12 tornadoes each year in a season that runs from late April until early October.

May wrapped up with ample heat and humidity for southern Ontario, with temperatures feeling like in the high 30s with the humidex factor considered. On May 31, Ottawa and Petawawa recorded temperatures of 32.2°C and 34.0°C respectively, which is more than 10°C higher than normal. For Petawawa, this is a new single-day record for maximum temperature. The former record was 33.9°C, dating back to 1937.

## EXAMEN

### Forêts Martel et Pineland Traitements herbicides par pulvérisation aérienne

Le **ministère des Richesses naturelles de l'Ontario (MRN)** vous invite à examiner le plan qu'il a approuvé pour deux traitements herbicides qui seront réalisés par pulvérisation aérienne. Dans le cadre des efforts soutenus qui sont faits pour renouveler et protéger les forêts de l'Ontario, certains peuplements des forêts Martel et Pineland (voir la carte) subiront un traitement herbicide pour y maîtriser la végétation concurrentielle. Les traitements auront lieu le **1<sup>er</sup> août 2013** (EACOM Timber Corp.) et le **15 juillet 2013** (Tembec) ou aux alentours de ces dates. Dans la forêt Pineland, le traitement sera réalisé au moyen du produit herbicide VisionMax\* (no d'homologation LPA 27736). Dans la forêt Martel, le traitement sera réalisé au moyen du produit herbicide Vision\* (no d'homologation LPA 19899), Vantage\* (no d'homologation LPA 26884) ou Forza (no d'homologation LPA 26401), ou d'une combinaison de ces produits.

Le plan et la description des traitements herbicides par pulvérisation aérienne peuvent être examinés aux bureaux des sociétés EACOM Timber Corp. (forêt Pineland) et Tembec (Martel Forest), ainsi qu'au site Web du ministère des Richesses naturelles ([ontario.ca/plansforestiers](http://ontario.ca/plansforestiers)), entre le **1<sup>er</sup> avril 2013** et le **31 mars 2014**, lorsque prendra fin le plan annuel des travaux forestiers. Les centres d'information du gouvernement de l'Ontario à Chapleau et dans le bureau du district de Timmins donnent accès à Internet.

Les particuliers et les organismes qui sont intéressés ou touchés par ces traitements herbicides peuvent prendre un rendez-vous avec le personnel du bureau de district ou de secteur du ministère des Richesses naturelles.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

#### Forêt Pineland

**Mike Forrest, R.P.F.**  
Forestier chargé des travaux  
EACOM Timber Corp.  
267 McChesney Road  
Timmins, ON P4N 7C3  
tel: 705-267-3339

ou

**Kelly Ellis, R.P.F.**  
Aménagiste forestier  
Ministry of Natural Resources  
Chapleau District Office  
190 Cherry Street  
Chapleau, ON P0M 1K0  
tel: 705-864-3163

#### Forêt Martel

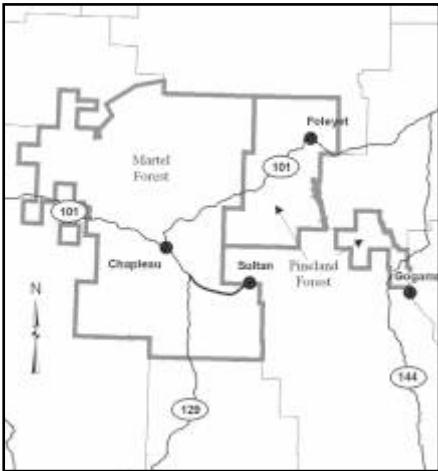
**Al Tremblay**  
Silviculture Coordinator  
EACOM Timber Corp.  
267 McChesney Road  
Timmins ON P4N 7C3  
Tél. : 705 267-3339

ou

**Mike Liukko, RPF**  
Management Forester  
Ministère des Richesses naturelles  
Bureau du district de Chapleau  
190, rue Cherry  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Tél. : 705 864-3163

On peut aussi composer sans frais le 1 800 667-1940 et demander d'acheminer l'appel à une des personnes susmentionnées.

Information in English: (705) 864-1710.



**Carol Hughes, MP/Députée**  
Algoma - Manitoulin - Kapuskasing



**Kapuskasing**  
12 B rue Byng Rd.  
1-800-920-2057  
**NDP**  **NPD**  
[www.carolhughes.ndp.ca](http://www.carolhughes.ndp.ca)



**Superior North Mobile  
Veterinary Services**

will be welcoming new patients on

**Thursday, June 20th, 2013**  
beside Gus' Restaurant  
**Please call June**  
**(705) 987-6893**

**if you would like to make a medical/surgical  
appointment for your pet**



# Louis Hémon, une vie inachevée



Louis Hémon a passé huit années de sa vie en Angleterre. Lors de son séjour à

Londres, il était traducteur pour des compagnies d'agent de change naval du centre-ville. Il s'adonna à la boxe et à l'aviron. C'est aussi en Angleterre que Louis Hémon rencontrera l'amour en la personne de Lydia O'Kelly, de cette union naîtra une petite fille

appelée Lydia Kathleen le 12 avril 1909. Il y commencera aussi à écrire des nouvelles, il en écrira huit en tout, seulement deux seront publiées dans un journal de son vivant. La peur parue dans Le Vélo, le 15 octobre 1904 et Lizzie Blakeston paru dans Le

Temps le 3 et 8 mars 1908. Dans ces nouvelles, on peut reconnaître son engouement pour la classe ouvrière. Ensuite, il écrivit ses trois premiers romans de 1907 à 1911. Collin Maillard fût écrit avant 1908, mais ne fût publié qu'en 1924. Son

deuxième roman intitulé Battling Malone, pugiliste publié en 1925 fût écrit en 1909 et le troisième M.Ripois et la Némésis fût publié en 1950. Il quitta l'Angleterre pour le Canada en 1911. Maria Chapdelaine écrit au Canada sera son roman qui connaîtra le

plus grand succès. Deux de ses œuvres seront produites en film plusieurs fois, M. Ripois et la Némésis et Maria Chapdelaine. Voici la liste des écrits les plus reconnus de Louis Hémon, assez respectable pour une vie inachevée.

# Louis Hémon, an unfinished life

Louis Hémon spent eight years of his life in London England. While in England he worked as a translator for a ship broker firm of London. He started boxing and rowing as a sport,

this is also where he will find love. Louis Hémon met Lydia O'Kelly; a baby girl named Lydia Kathleen will be born on April 12 1909. He will start a series of short stories, eight in

all, but only two will be published before his demise. La peur was published on October 15th 1904 in Le Vélo and Lizzie Blakeston published in Le Temps on March 3 and 8 1908. In the

short stories we can already see his interest for the underprivileged in society. He will then start his first of three novels written from 1907 to 1911. Collin Maillard was written before 1908, but published only in 1924. His second novel, Battling

Malone, pugilist written in 1905, will be published in 1925. His last novel written in England was called M. Ripois et la Némésis was published in 1950. He will leave England to travel to Canada in 1911 where he will write Maria

Chapdelaine, this novel will be his most famous. Two of his books will be made into movies M. Ripois et la Némésis and Maria Chapldelaine. This is a list of his work in the last eight years of his life, pretty good for an unfinished life.

## SHERIFF’S SALE OF LANDS

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 159 Cedar Street, Suite 202, Sudbury, Ontario P3E 6A5, dated September 24th, 2009, Court File Number 09-487, to me directed against the real and personal property of ROLAND AUBE, Debtor at the suit of LOUISE AUBE, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ROLAND AUBE, Debtor, in and to:

**THE PROPERTY KNOWN AS:**  
Lot 187-190 PL 4 CHAPLEAU; CHAPLEAU  
PIN 73095-0290(LT)  
And more particularly described in Instrument #Sd142348  
Municipally known as 122 Lorne Street, Chapleau, Ontario

The property is approximately a 40 year old one storey 65'x 80' metal clad building built on a slab.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of ROLAND AUBE, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the SUDBURY COURT HOUSE, 159 Cedar Street, 5th Floor Boardroom, Sudbury, Ontario on **THURSDAY, THE 4TH DAY OF JULY, 2013 at 10:00 a.m.**

**CONDITIONS:**  
The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser (s).

- TERMS:**
- Deposit 10% of the bid price or \$1,000.00, whichever is greater;
  - Payable at time of sale by successful bidder;
  - To be applied to purchase price;
  - Non-refundable;
  - Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the SHERIFF’S OFFICE AT THE SUDBURY COURT HOUSE, 159 Cedar Street, Suite 202, Sudbury, Ontario.
  - All payments in cash or by certified cheque made payable to the MINISTER OF FINANCE;
  - Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
  - Other conditions as announced.

- THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.**
- The Sheriff reserves the right to accept or reject any bid;
  - the enforcement office is selling on the equity of the debtor and not the land and it is the purchaser’s responsibility to satisfy him/herself as to the state of the title to the property and equity value; and
  - **No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly;**
  - **there is nothing in the rules of court that restrict the participation of the creditor or the debtor in the auction, so long as they register as bidders;**

**Date:** May 29th, 2013  
Angel Roberts, Sheriff,  
159 Cedar Street, Suite 202, Sudbury, Ontario P3E 6A5

## VENTE DE BIENS-FONDS PAR LE SHÉRIF

EN VERTU d'un bref de saisie-exécution décerné par la Cour supérieure de justice au 159, rue Cedar, bureau 202, à Sudbury, en Ontario P3C 1T9, daté du 24 septembre 2009, numéro de dossier du greffe 09-487, qui m'a été délivré, contre les biens meubles et immeubles de ROLAND AUBE, débiteur, à la demande de LOUISE AUBE, créancière, j'ai saisi et pris en exécution le droit, titre, intérêt et droit de rachat de ROLAND AUBE, débiteur, à l'égard de :

**LA PROPRIÉTÉ DONT LA DÉSIGNATION CIVIQUE EST LE 122 RUE LORNE, CHAPLEAU, ONTARIO.**

La propriété est une habitation de 40 ans d'un étage 65' x 80'. Lot 187-190 pl 4 Chapleau; Chapleau Pin 73095-0290(lt)

LESQUELS droit, titre, intérêt et droit de rachat ROLAND AUBE, débiteur, dans lesdits biens-fonds et tènements décrits ci-dessus, j'offrirai en vente aux enchères publiques, sous réserve des conditions énumérées ci-dessous, au PALAIS DE JUSTICE DE SUDBURY au 159, rue Cedar, 5ieme etage, à Sudbury, en Ontario, **le jeudi 4 juillet, 2013 à 10 h.**

**CONDITIONS :**  
L'acheteur assume la responsabilité des hypothèques, charges, privilèges, impôts en souffrance et autres grèvements. Aucune déclaration ne sera faite à l'égard du bien-fonds ou de tout autre sujet faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. L'acheteur éventuel assume la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

- MODALITÉS :**
- Dépôt de 10 pour cent du prix offert ou de 1000 \$, selon le montant le plus élevé;
  - Exigible au moment de la vente à l'enchérisseur retenu;
  - S'applique au prix d'achat;
  - Non remboursable;
  - Un délai de dix jours ouvrables est accordé à compter du jour de la vente pour obtenir le financement et acquitter le solde au BUREAU DU SHÉRIF AU PALAIS DE JUSTICE DE SUDBURY au 159, rue Cedar, bureau 202, à Sudbury, en Ontario;
  - Tous les paiements doivent être effectués en espèces ou par chèque certifié libellé à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES;
  - L'acte unilatéral ne sera remis par le shérif qu'au moment de l'acquittement du prix de vente;
  - D'autres conditions s'appliquent à mesure qu'elles sont annoncées.

**LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF JUSQU'À L'HEURE DE LA VENTE SANS AUCUN AUTRE AVIS.**

**Remarque : Aucun employé du ministère du Procureur général ne peut acheter, ni directement ni indirectement, les biens ou effets, biens-fonds ou tènements exposés par un shérif en vue d'une vente par voie judiciaire.**

**Fait le 29 avril, 2013**  
Angel Roberts, Shérif,  
159, rue Cedar, bureau 202, Sudbury, ON  
P3E 6A5

## THE LOCAL MARKET PLACE

### FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

**PINELAND COUNTRY COTTAGES** has one bachelor apartment (cabin) for immediate rent. Clean, quiet location. \$500.00 per month, includes hydro. Call Rick at 864-2785

### FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE

**1998 Chevrolet Suburban 4x4, 6.5 l. Diesel 1500 with 2500 undercarriage.** AM/FM CD Recent front diff & transfer case overhaul, new front shocks and wheel bearings, new fuel lines, rim mounted winter tires. Newer fuel tank (4yrs) Needs Engine. 276,000 kms. \$1700.00 obo. As is. Call 705-864-0889.

**2010 Dodge Grand Caravan SE** rear entry converted passenger wheelchair van. Asking \$27,500.00 firm certified+4 mounted winter tires (studs). Worth over \$55,000.00 new. Call 705-864-0889 ask for Mario or leave a message.

### SEPTIC TANK SERVICES

**Chapleau Septic Services.** Call Village Shops at 705-864-1114 for appointment and to make payments.

## Transform Your Photos Into One Of A Kind Gifts



Mouse Pads



Jig Saw Puzzles



864-4376



**FATHER'S DAY  
BUFFET  
(ALL YOU CAN EAT)**

at

**Hongr's  
Bar & Grill**

*Sunday June 16th, 2013  
5:00 p.m. to 7:30 p.m.*

**Telephone 864-1311**

Reservations recommended  
but not required

**Adult Mental Health (18 yrs and up)** and Addiction Services (all ages) offered at Turning Point. Located at 8 Lorne St. South. For professional, confidential services, please call 705-864-1919. Open Monday to Friday from 8:30am to noon and 1pm to 4:30pm.

**Services de santé mentale pour adultes (18 ans et plus)** et les services de toxicomanie (tous les âges) offerts à Point décisif. Situé au 8, rue Lorne Sud. Contactez-nous au 705-864-1919 pour des services professionnels et confidentiels. Les heures ouvrables sont de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

#### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

#### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who has the desire to stop using drugs/alcohol. Open discussion meeting on Saturday at 7:00 p.m. Pentecostal Church. Call 705-860-9769 for support.

#### Alcoholics Anonymous

(A.A.) Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. Narcotics Anonymous (N.A) every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

**Societe Alzheimer** Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE.** Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

## Chapleau Figure Skating

Monday, June 17 at 7:30 p.m.  
in the Chapleau Figure Skating Room

**Election of officers**

**Constitution**



Conseil des Services du District de  
**Manitoulin-Sudbury**  
District Services Board

The Manitoulin-Sudbury District Services Board is a municipal service management organization created by the provincial government to oversee the local planning, coordination and delivery of a range of services and programs divested to the municipal order of government. The specific programs our DSB is responsible for are: Ontario Works, Social Housing, Emergency Medical Services (Land Ambulance), and Early Learning and Child Care services.

The following Employment Opportunity is now available to anyone interested in joining our highly dedicated workforce.

#### Integrated Program Assistant

Permanent Full Time, Chapleau, Ontario

Competition #2013-03-ISS

Closing date: **June 26<sup>th</sup>, 2013**

For position details, visit Careers on our website at [www.msdsb.net](http://www.msdsb.net).

While all responses are appreciated, only applicants selected for an interview will be contacted.

## Retirement Open House

In Honour of

**Michael Serre**

Thursday, June 20th  
Legion Bisco Hall  
5:00p.m.

**See you there!!**

## Peak Roofing

Professional, Licensed, Insured

**705-864-2602**

[peakroofing@mail.com](mailto:peakroofing@mail.com)



**5 Licensed Bodymen  
Insurance Claims  
Windshield Repairs  
and Replacement  
State of the Art Frame**



**ALL WORK GUARANTEED  
PLEASE CALL 705-856-1406**

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -  
TIMMINS  
MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

**FOR QUALITY  
SERVICES AT  
INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT  
1-705-264-4334**

### SLOMA CLEANERS

Drop off at Between  
Friends (Cedar Grove)  
**Mon to. Fri. 8 am-  
noon and 1-4 pm**

ALL ADS ARE  
ACCEPTED AT  
DENISE'S FLOWER  
SHOP

DEADLINE FOR  
RECEIVING ADS IS  
WEDNESDAY 4:00 p.m.

**CLASSIFIED  
ADVERTISING  
RATES**

Regular Classified Ads  
First 25 words or less \$6.25  
Each additional word \$0.16+GST

No refunds on  
cancelled  
classified ads.



### NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY NEW BOOKS

The Unlikely Pilgrimage of Harold Fry - Rachel Joyce  
Sleep No More - Iris Johansen  
The Innocent - David Baldacci  
Proof of Heaven - Eben Alexander, M.D.

### DID YOU KNOW?

We will deliver Library materials to patrons who are  
unable to make it to the Library. Call the Library  
at 705-864-0852.

### Alain Bouffard

Sales Manager

61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0

Tel: 705-856-2394

Cell: 705-856-5595

Fax: 705-856-4290

[alainbouffard@missionmotors.com](mailto:alainbouffard@missionmotors.com)

[www.missionmotors.com](http://www.missionmotors.com)



NEW & PRE OWNED  
VEHICLE SALES

Goodman  
SERVICE CENTER

WILSON MOTOR  
24hr TOWING



### ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.

Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate  
Law

P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4

Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
37 Broadway Avenue,  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0

Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

### Northern Lights Ford Sales

**Andrew G. McKenzie**

**Travis Gendron**



Highway 17 North  
P.O. Box 1033  
Wawa, ON. P0S 1K0  
Business 705-856-2775  
Fax 705-856-4862

[tgendron@northernlightsford.ca](mailto:tgendron@northernlightsford.ca)  
[sales@northernlightsford.ca](mailto:sales@northernlightsford.ca)



**I.D.  
Photos  
FAC - PAL**

**864-4376**



**PUBLIC NOTICE**

**PROPOSED GOGO CONNECTIVITY TELECOMMUNICATIONS TOWER**

**60M STEEL LATTICE TELECOMMUNICATION FACILITY**

**SUBJECT:**

A wireless communications self-supporting tower, 60 metres high and will occupy a ground compound area of 18.0m x 18.0m

Location: Highway 101/129 Chapleau, ON

Geographic Coordinates:

Lat: 47 45 00.14  
Long: -83 23 07.59

The facility will include a radio equipment shelter and fencing surrounding the tower base. The structure will provide air-to-ground wireless and data services for commercial aircraft.

**ANY PERSON** may make a written submission to the individual listed below by close of business **July 15th, 2013** with respect to this matter.

**PLEASE TAKE NOTICE** as the approval of this site and its design is under the exclusive jurisdiction of the Government of Canada through Industry Canada, the local land-use authority has no jurisdiction in this matter other than as a commenting body to Industry Canada and the applicant. For more information regarding the approval process please contact the local Industry Canada office at 705-941-4607 or the proponent contact below.

**PLEASE FORWARD ALL WRITTEN COMMENTS AND REQUESTS FOR ADDITIONAL INFORMATION TO THE FOLLOWING INDIVIDUAL:**

**PROPOSER CONTACT:** Sean Ogilvie, Summit Telecom Services Inc., 2645 Royal Windsor Drive, Mississauga, Ontario, L5J 1K9, Tel: 905-630-7912 [sean@summit-tel.com](mailto:sean@summit-tel.com)

**SITE LOCATION MAP**

HAPPY FATHER’S DAY

**PROBE**

MINES LIMITED

**OPEN HOUSE & BARBEQUE**

Residents of Chapleau are cordially invited to Probe Mines' Open House.

**Wednesday, June 26 at 5:00 PM**


Come join us, meet our staff and learn more about the Borden Gold Project. It is summertime at last and we'll be firing up the barbeque!

**Location:**

**Probe Mines' Core Shack**  
**217 Martel Road,**  
**Chapleau, Ontario.**

**For More Information: 1-866-936-6766**

We hope to see you there!



**PORTES OUVERTES & BARBECUE**

Les résidents de Chapleau sont cordialement invités à une Journée portes ouvertes de Probe Mines qui se tiendra

**Mercredi 26 juin à 5:00 PM**

Avec l'arrivée de l'été, vous êtes invités à venir rencontrer notre équipe et en apprendre davantage sur le projet Borden Gold.

**Endroit :**

**Probe Mines' "Core Shack"**  
**217 Martel Road,**  
**Chapleau, Ontario.**

Pour plus d'information 1-866-936-6766

**COLLINS HOME HARDWARE**

**AND HOME FURNITURE**

**Are you thinking about a new deck or kitchen?**

**COME INTO COLLINS HOME HARDWARE AND SEE YOUR DECK OR KITCHEN BUILT IN 3D SHOWING YOU ALL DESIGN VIEWS AND MATERIAL LIST.**

**MARK YOUR CALENDAR** for the next event starting ***June 19th to the 29th.*** Do not pay for **10 Months** or **12 equal monthly payments** on any purchases with your home credit card. Minimum purchase \$250.00



**Home furniture**



**Home hardware building centre**



7 Birch Street W. | Chapleau | ph 705-864-1030 | Toll Free 1-888-752-2212

[www.homefurniture.ca](http://www.homefurniture.ca)

Mon - Fri 7:30 - 5:30, Sat 7:30 - 5:00, closed Sunday

 **Home Owners** helping **homeowners**

**When you purchase any major appliances from Collins Home Furniture, we will pick up and dispose of your old appliances at**

**NO FEE**